

هلن كلر

المصباح الصغار البكماء

للاستاذ تقولا الحداد

حقاً أن هلن كلرن الدكتورة. في العلم والفلسفة أهجوبة أمريكية تفوق جميع مجانب أميركا التي هي مجموعة مجانب العالم في هذا العصر

هذه مرأة مرضت في النصف الأول من طامها الثاني ففقدت جهازى عصبها البصرى والشمى فأصبحت عمياء عمياء بكاء . بكاء لأن الإنسان لا يمكن أن يتكلم إذا لم يسمع ، يعنى أنها فقدت الحاستين الرئيسيتين من حواسها الخمس ، فلم يبق لها إلا الذوق وهو حاسة يندر أن تستفيد منها في التقام ، وحاسة الشم وقد تستفيد منها جزءاً يسيراً جداً من الفهم والتفام . وحاسة اللمس أو حاسة التحسس في أناملها وكفها وظاهر جسمها . ولذلك انتقلت حاستها البصر والسمع إلى أناملها وكفها وسائر بشرتها ثم إلى جميع بدنها . فأصبح التحسس هو الشعور الرئيسى عندها ، وإنما كان لها من قوة العقل وشدة الذكاء ما يمكنها أن تقرأ وتكتب (بقلم الرصاص) ، وأن تقرأ في كتب العميان بلمس الحروف النانئة ، وأن تقرأ نقران أصابع مصلتها وسائر أهلها وذويها ، وتخطبهم بمحركات أناملها على أ كفهم . وأخيراً تعلمت أن تلفظ الكلمات التي يفهمها الذين يلازمونها ويمشرونها

هذا ما يدهش له الناس في الغرب والشرق ويمجب به الأميركيان وهم منشئو أميركا الحديثة أم المجانب ، فلا بدع إذن أن ندهش نحن إذ نرى هذه المرأة وهي تخاطبنا من يد سكرتيرتها وأن لا يصدق بمضنا أنها عمياء عمياء ، وأن يظنوا أنها العموية أمريكية للدعاية ، وليس في الدنيا فكرة أسخف من هذه للفكرة

أجل هي أهجوبة الزمان . وربما كان أعجب منها أو مثلها عجباً مصلتها السيدة سوليفان التي لازمتها ١٦ سنة إلى أن أخذت درجاتها العلمية المالية

وهذه الآراء تؤيد رأيه نظرياً ولكنها ليست أدلة يقينية واضحة بل نظريات هندسية استنتاجية ، فإن كانت تتطابق في مدن أخرى . فإن ظروف مدينة الإسكندرية من حيث الظواهر الطبيعية تخالف ذلك . فأرض المدينة رملية - فأنتق لناهنايين القدماء حفر تلك المقابر العظيمة في باطن الأرض والتي أصبحت من الشروط الأساسية في طقوس الدفن عند البطالسة والرومان

وهناك رأى آخر لا أجد بدا من سرده ، هو أن المستر أن رو مدير متحف البلدية سابقاً يرى أن الإسكندرية مدفون بالمقبرة الغربية حيث المدينة الرومانية ، وقد أخبرنا استرابون بأن تلك المنطقة كانت مروجاً ترعى فيها القطعان . وأظن أنه ليس هناك أدلة منطقية تعضد هذا الرأى . والأمر الطريف أن الأستاذ أن ويس يقول إن الإسكندرية مدفون في منطقة مسجد المطارين واستشهد بالمشور على تابوت منسوب (ولم أجد عبارة أخرى مخففة أقدمها للقارى) ومسروق من إحدى مقابر ملوك الأسرى الثلاثين ودفن به فكان الإسكندرية ذلك الغازى الجبار افتقر إلى تابوت من الحجر فابالك بتابوت من الذهب

هذا هو مجمل الآراء التي قدمتها ومن ضمنها رأى . وعسى أن أكون قد وفتت في المساهمة في كشف النقاب عن قصة قبر الإسكندرية ، تلك الأكتاف المجهولة لمؤسس مدينتنا المهبوبة الإسكندرية . ثم هذه هي مشكلة قبره الذى أبى علينا الرمان التشرف بمعرفة أخباره فابالك برؤيته

المراجع الكلية

(١) مجموعة كبيرة من الحرائط من المدينة القديمة من ممتلكات قسم الحرائط بمكتبة القنون الجيلة بمتحف فاروق الأول للقنون الجيلة المصنف الرومانى

(٢) الحفريات التي أجريت بالمدينة منذ ١٨٥٠

عبد المنعم مختار

مختارات من الأدب الفرنسى

شعرونتر

للاستاذ أحمد حسن الزيات بك

يوم ما توده من حكامك وفاكهة ولرب اطفال ، وكان أهلها
يعفاهون معها بإشارات تمودوها ، فتحصنت عشرتها قليلا .
وقررت الملة أن تعلمها الحروف الأيجدية بكتابتها على كفتها
بأصابعها ، وأول كلمة أدخلتها في عقلها بالكتابة كلمة لعبة doii
لأدريمت الحروف على كفتها ثم أعطتها اللعبة . ثم أخذت اللعبة
منها وجعلتها تطليها بكتابة الحروف على كفتها (كف المملة)
ثم كتبت الملة بأصابعها على كف هلن كلمة « كك » وأعطتها
كلمة ، وهكذا فعلت في إعطائها اللين ووعاء اللين الخ

وكان هلن ذكاء عجيب فاعلمت كل كلمة إلا حفظها
حالا ولا تنساها ، الأمر الذي سهل على الملة مهمتها جدا .
وبدأت هلن تفهم أن لكل شيء اسما يرسم على كفتها . ثم
شرعت تعلمها الأفعال مثلا : شرب ، أكل ، جاء ، راح ، فكانت
إذا جاءت ترسم على كف مملتها كلمتي : « لين ، هلن » فتصحح الملة
الجملة هكذا : « هلن تريد لبنا » ثم « هلن تريد أن تشرب لبنا »
على هذا النحو نجحت الملة في تعليمها في شهر واحد مئة
كلمة ، وما وجدت صعوبة إلا في تعليمها الأسماء الجردة عن المادة
كالحب أو الشر أو الطيب أو السرور ، وفي آخر السنة كان رأس
مالها تسهائة كلمة ، وهو قدر كاف للتفاهم والتدرج في كتب
كلمات أخرى

وعلمتها في خلال ذلك قراءة كتب العميان الابتدائية ثم
للكتب الأخرى فنجحت بسرعة فائقة حتى صارت تقرأ الكتب
الراقية . ثم علمتها أن تكتب حروف العميان بواسطة الآلة
الكتابة للعميان فبرعت عاجلا وصارت تكتب بها ما تريد أن تقول
وماذا يعنى أن تستعمل الآلة الكتابة التي يستعملها المصرون ،
فأبقت أن صارت تكتب بها ما كانت تكتبه على الكف ،
صار هذا بعد أن دخلت معهد بركنز للعميان

أما كيف صارت تكتب بيدها بقلم الرصاص الكتابة التي
يكلمها الناس فأقول رسالتها بهذا الصدد إلى مجلة سنت نيكولاس
في يونيو سنة ١٨٩٢ وكان عمرها حينئذ ١٢ سنة

« عزيزي محرر مجلة سنت نيكولاس

« يسرني جدا أن أرسل إليك خط يدي لأن أود أن يعرف
العديبان والبنات المصرون الذين يقرأون مجلة سنت نيكولاس

مس سوليفان مولودة في سبرنيلد من ولاية كاستشوتس
التي فيها مدينة بوسطن المشتهة على جامعة هربرد الشهورة .
وهذه السيدة في أول عمرها أصيبت بمرض أفقدها بصرها ،
ولكنها لم تدخل معهد العميان إلا في الرابعة عشرة من عمرها .
وبعد حين عاد إليها بعض بصرها ، وبقيت في المعهد إلى أن
أتمت علومها وبدأ منها ذكاء حاد باهر ، وقدرة فائقة على التعلم
والتعليم ، وبعد نهاية دراستها اتفق أن طالب الكبتن آرثر كار
أبو هلن إلى الأستاذ أجنوس رئيس هذا المعهد بوجوه منه أن
يرشد إلى ملة لابنته ، فأرشدته إلى مس سوليفان هذه

والكبتن آرثر كار من قرية توسكومبيا من ولاية الآباما
وله هناك أملاك واسعة يستغلها . وله غير هلن ابن يدهى
تجانبس وابنة صفرى تدهى ميلرد . وزوجة تدهى كابت آدمس
وقد تزوجها أرملها وهو أكبر منها سنا

ورحبت أسرة كار بسوليفان ترحابا حارا . وكانت هلن بين
الخامسة والسادسة من عمرها ، فرأها مس سوليفان طفلة مملوءة
حياة وعافية ، جميلة الطلعة مشرقة الحيا ، ولها هيتان كأنهما
زرجستان ، ليس فيهما عيب (لأن العيب في المركز البصرى في
الدماغ) ورات أنها كثيرة الحركة تجرى من مكان إلى مكان
بلا انقطاع . وتلمس كل شيء ولا يندر أن تكسر الآنية التي
تعت بها أو تلتف التناع الذي تحمكه

في أول الأمر تهيبت مس سوليفان تربية هذه الطفلة وتعليمها .
ولكن لما لها من ذراية بهذا الصنف من الناس الناقص الحواس
ومالها من الحدق في تربيته ، وما استشفته من الذكاء في هلن هزمت
على أن تجعل منها إنسانا قائق الحواس والصفات ، وقد جعلت
رات أنها صعبة المراس جدا شديدة القدرة بالثة النشاط ،
وأنها ما دامت بين أهلها بصعب ترويضها وتدميتها ، فانتقلت
بها إلى منزل صغير لأهلها في أرض لهم لا تبعد أكثر من ميلين
عن توسكومبيا ، وأقامتا وحدهما هناك ، وكان الطعام يرسل
إليهما من البيت كل يوم ، ولكنهما ما لبثتا هناك أكثر من
أسبوعين فمادتا إلى البيت

ورأت سوليفان أن تطويها بالقوة والملت يزيدا شكاسة
وعنادا وشراسة فقررت أن تملكها بالهبة ، فكانت تهيبها كل

المهد . وهذا القسم هو أقصر الأقسام الثلاثة ولكنه أهمها ؛ لأنه تبسيط لكيفية تعلم هلن ووصف لسلوكها وأعمالها ولا نجحت من سوليفان في التفاهم معها بالأصابع وبالكتابة وبالضرب على الآلة السكانية للميمان أدخلتها إلى معهد بركنز للميمان . وبقية تلازمها حتى انتهت من العلم هناك . وإذا كانت تضرب الكلام على آلة الميمان الكاتبة فلما منع من أن تضرب الكلام بالكتابة العادية على التيب ريت الذي نستعمله نحن

نعم إن هلن محرومة حاسة السمع ولكن جسمها يحس باهتزازات الأصوات وبارتجاجات الدوى فهي من هذا القبيل أدهى إحساساً من السامعين والبصرين

في ذات يوم حضرت سباق كرة القدم بين جامعتي هرفرد وبابيل ، وتقول في إحدى رسائلها إنه كان في ذلك المكان نحو ٢٥ ألف نفس . وكانت نحس بدوى التصفيق الهائل . فأتت كدنا نخرج من جللنا لشدة وقع الدوى علينا . وكنا نظن أننا في ساحة حرب

وفي يوم أحد كانت هان ومعلمتها في نيويورك وحضرت الصلاة في كنيسة القديس برتولومبيوس . وكان الواعظ دكتور جريز يتكلم ببطء وكانت سوليفان تنقل إليها كل كلمة تقريباً . وبعد نهاية الصلاة طلب هذا الواعظ إل الستر ورن الذي يمزق على الأرغن أن يمزق شيئاً لأجل خاطر هلن . ووقفت هلن في وسط الكنيسة تماماً حيث تكون ارتجاجات ذلك الأرغن العظيم قوية . تقول هلن : وكنت أحس أمواج صوت الأرغن تصدمني كما تصدم أمواج البحر السفينة

ويوم كان أهل هلن ينتظرون الملمة سوليفان كانت هلن تشمر بحركة غير اعتيادية في البيت وأن هذه الحركة لاستقبال شخص . وإذا كان أبوها قادماً في عربته تشمر بقدمه . كان إحساسها البدني يفوق إحساس البشر . وهنا في مصر كانت تعرف حين يصورها المصورون لأنها كانت تشمر بصدمات النور اللامع لوجهها وبدنها ... وسئلت مرة كيف تشمر بالتصفيق العديد فقات أحس الأرض تميل تحت قدمي

وفي معهد بركنز استعدت هلن للدخول في كاتبة ريدكليف لكي تدرس بكالوريوس علوم ، فسكبت إلى رئيس الكلية أن

كيف يكتب الميمان . وأظن أن بعضهم يضربون كيف تكذب السطر ممثلاً لا اعوجاج فيه . عندنا لوحة مسطرة سطورا منخفضة قليلاً نضعها بين الصفحات حين تكذب . فالخطوط المتوازية في اللوحة تجرى عليها السطور . حين نضغط بقلم الرصاص على السطر المنخفض يبق السطر ممثلاً . فترسم الأحرف الصغرى في القلم المنخفض والأخرى المرتفعة ترتفع إلى فوق القلم والأخرى ذات القبول إلى تحت القلم . نملك القلم باليد اليمنى ونرشدنا بإبهام اليد اليسرى لكي نعلم أننا نرسم الحروف في مواقعها بلا ضلال . في بادئ الأمر نضرب للكتابة جداً على هذا النحو ، ولكن بالممارسة والمواظبة نصير سهلة جداً ، وحينئذ يمكننا أن نكتب رسائلنا إلى ذويتنا وأصحابنا . إن الذين يزوروننا يودون أن يروا الطلبة العمى كيف يكتبون »

وقد نشرت مجلة آخر ساعة نموذجاً من خط هلن فكان آية في الإتقان والجمال واعتدال السطر

ولم تدع الملمة سوليفان وسيلة للتفاهم إلا علمتها إياها . ومن ذلك أنها علمتها نطق الكلمات وإن كانت لم تعلمها ، وطريقة نطقها أنها تضع أصابعها على فم المتكلم وإبهامها على حنجرته وتجهد بعد ذلك أن تقلد حركات فمه وحنجرته فتصدر اللفظ مشابهاً لصوت المتكلم ولكن ليس بوضوح تام . وهذا يستلزم أن تعرف كل كلمة صوتية تقابل الكلمة المخطوطة بحروف الميمان أو النقورة على كفتها بأصابع معلمتها ، ولا يخفى ما في هذا من العنت والصعوبة ، ولكنه يقضى حاجة أحياناً . فأحياناً نتكلم هلن جملة لا يفهمها السامعون ولكن معلمتها أو سكرتيرتها تفهمها وتمولها للسامعين . وقد تعلمت هنا في مصر أن تلفظ جملة « السلام عليكم »

قرأت كتابها « قصة حياتي » ، وهو يشتمل على ثلاثة أقسام : -

الأول تاريخ حياتها ، والثاني معظم رسائلها التي أرسلتها لأساتذتها وصواحبها وذويتها بخط يدها بالحروف المروفة على الطريقة المشروحة آنفاً . والقسم الثالث تقارير الملمة من سوليفان التي كانت ترسلها كل حين بعد آخر إلى مس صوفيا هوبكنز الموظفة في معهد الميمان ومنها اتصل بالأستاذ أنا كدوز مدير